

Domanda preliminari

Fil-każ ta' dahla sussegwenti fil-kontijiet, fis-sens tal-Artikolu 220 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾, għandu jitqies li l-kundizzjoni stabbilita mill-Artikolu 33(1) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità sabiex ma jiġux inkluzi fil-valur doganali d-dazji fuq l-importazzjoni hija sodisfatta meta l-bejjiegh u x-xerrej tal-merkanzija kkonċernata qablu fuq il-kundizzjoni tal-kunsinna "delivered duties paid" u indikaw din il-klawżola fid-dikjarazzjoni doganali anki jekk, fl-iffissar tal-prezz tat-tranzazzjoni, huma qiesu — b'mod żbaljat — li l-ebda dazju doganali ma huwa dovut fuq l-importazzjoni tal-merkanzija fil-Komunità u, għaldaqstant, l-ebda ammont ta' dazji doganali ma għe msemmi fil-fattura u fid-dikjarazzjoni jew meta saret din id-dikjarazzjoni?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (L-Awstrija) fl-4 ta' Settembru 2009 — Pensionsversicherungsanstalt vs Christine Kleist

(Kawża C-356/09)

(2009/C 282/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof.

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Pensionsversicherungsanstalt.

Konvenuta: Christine Kleist.

Domandi preliminari

- (1) Fil-kuntest ta' sistema tal-liġi tax-xogħol li fiha l-protezzjoni generali kontra t-tkeċċija abbużiva hija mogħtija abbażi tad-dipendenza soċjali (finanzjarja) tal-haddiem fuq il-post tax-xogħol tiegħu, l-Artikolu 3(1)(ċ) tad-Direttiva 76/207/KEE, fil-verżjoni li tirriżulta mid-Direttiva 2002/73/KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li ftehim kollettiv jinkludi dispożizzjoni li tipprovdi protezzjoni partikolari li tmur lil hinn mis-sistema legali generali ta' protezzjoni kontra t-tkeċċija abbużiva, iżda li tapplika biss sakemm il-haddiem ikun soċjalment (finanzjarjament) kopert, li normalment ikun il-każ meta dan jirċievi pensjoni ta' rtirar, meta din il-pensjoni hija mħallsa f'mument differenti skont jekk haddiem huwiex raġel jew mara?
- (2) L-Artikolu 3(1)(ċ) tad-Direttiva 76/207/KEE fil-verżjoni li tirriżulta mid-Direttiva 2002/73/KE jipprekludi, fil-kuntest ta' sistema tal-liġi tax-xogħol imsemmija iktar 'il fuq, li

min ihaddem fis-settur pubbliku jkeċċi haddiema mara fit xhur wara li din tkun kisbet id-dritt għal pensjoni ta' rtirar, sabiex jimpjega applikanti għodda li jkun digà qed jirsistu sabiex jidhlu fis-suq tax-xogħol?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation fis-17 ta' Settembru 2009 — Josep Penarroja Fa vs Procureur général près la Cour d'appel de Paris

(Kawża C-372/09)

(2009/C 282/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation.

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Josep Penarroja Fa

Konvenut: Procureur général près la Cour d'appel de Paris

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 50 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jkopri l-funzjoni fdata lil professjonist, bħala perit, fi kwistjoni mressqa quddiem il-qorti nazzjonali u mahtur mill-qorti li tagħha tintalab tiehu konjizzjoni, fiċ-ċirkustanzi deskritti [fid-deċiżjoni tar-rinviju]?
- (2) Il-partecipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika, imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 45(1) KE, għandha tiġi interpretata fis-sens li tkopri l-funzjoni ta' periti mahtura minn qorti Franċiża, kif imsemmi mill-kodiċijiet tal-proċedura ċivili u tal-proċedura kriminali Franċiżi, kif ukoll mil-Liġi Nru 71-498 tad-29 ta' Ġunju 1971 u mid-Digriet Nru 2004-1463, tat-23 ta' Diċembru 2004?
- (3) L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġislazzjoni, bħal dik li tirriżulta mil-Liġi Nru 71-498 tad-29 ta' Ġunju 1971 u mid-Digriet Nru 2004-1463, tat-23 ta' Diċembru 2004, kif emendati, li jissottomettu l-iskrizzjoni flista mahruġa minn qorti tal-appell għal kundizzjonijiet ta' eta', kompetenza, moralità u

indipendenza, u li ma jiehdux tihux in kunsiderazzjoni la l-fatt li l-kandidat kien ġie rrikonoxxut bhala perit mill-qorti tal-Istat tal-orijini tiegħu, u lanqas l-implementazzjoni ta' metodi ohra ta' kontroll tal-kwalitajiet tiegħu?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fis-17 ta' Settembru 2009 — Josep Penarroja Fa vs Procureur général près la Cour de cassation

(Kawża C-373/09)

(2009/C 282/51)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Josep Penarroja Fa

Konvenut: Procureur général près la Cour de cassation

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 50 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jirreferi għall-kompitu fdat lill-professjonist, bhala espert, f'kawża mressqa quddiem qorti nazzjonali u mahtur mill-qorti li għandha din il-kawża quddiemha, fil-kundizzjonijiet deskritti [fid-deċiżjoni tar-rinviju]?
- (2) Il-partecipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika, imsemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 45 KE għandha tiġi interpretata fis-sens li tapplika għall-kompitu ta' espert mahtur minn qorti Franciża, kif irregolata mill-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili u ta' Proċedura Kriminali Franciża kif ukoll mil-Liġi Nru 71-498 tad-29 ta' Ġunju 1971 u d-Digriet Nru 2004-1463 tat-23 ta' Diċembru 2004?
- (3) L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu leġislazzjoni, bhala dik li tirriżulta mil-Liġi Nru 71-498 tad-29 ta' Ġunju 1971 u mid-Digriet Nru 2004-1463 tat-23 ta' Diċembru 2004, kif emendati, li tirriżerva r-reġistrazzjoni fil-lista nazzjonali u t-titolu ta' espert awtorizzat mill-Cour de cassation għall-professjonisti rreġistrati, sa mill-inqas tliet snin, fil-lista stabbilita minn qorti tal-appell Franciża?
- (4) L-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005 ⁽¹⁾, għandu

jiġi interpretat fis-sens li huwa jinkludi l-eżerċizzju ta' kompiti ta' perizji tal-qorti taht it-titolu ta' espert tal-qorti awtorizzat mill-Cour de cassation skont ir-regoli dettaljati previsti mil-Liġi Nru 71-498 tad-29 ta' Ġunju 1971 u d-Digriet Nru 2004-1463 tat-23 ta' Diċembru 2004, kif emendati?

⁽¹⁾ Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, p. 22).

Appell ipprezentat fil-25 ta' Settembru 2009 minn Melli Bank plc mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) mogħtija fid-9 ta' Lulju 2009 fil-Kawża T-246/08 u T-332/08, Melli Bank plc vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, sostnuta minn Ir-Repubblika ta' Franza, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

(Kawża C-380/09 P)

(2009/C 282/52)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Melli Bank plc (rappreżentanti: S. Gadhia, Solicitor, T. Din, Solicitor, D. Anderson QC, R. Blakeley, Avukat)

Appellati: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Repubblika ta' Franza, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob lill-Qorti:

- tannulla s-sentenza appellata;
- tilqa' r-rikorsi fil-Kawża T-246/08 u T-332/08;
- tannulla r-raba' paragrafu tat-tabella B li jidher fl-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/475/EC, li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-Iran, sa fejn jirrigwarda lill-Melli Bank plc;
- jekk il-Qorti tal-Ġustizzja ssib li l-Artikolu 7(2)(d) tar-Regolament huwa ta' applikazzjoni vinkolanti, tiddikjara l-Artikolu 7(2)(d) tar-Regolament tal-Kunsill 423/2007/KE inapplicabbli; u
- tordna lill-Kunsill iħallas l-ispejjeż tal-appell u tal-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.